



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal de la Régie d'Assainissement des eaux de la Vallée du Richelieu

### **SÉANCE ORDINAIRE DE LA RÉGIE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX DE LA VALLÉE DU RICHELIEU, TENUE LE 22 MARS 2017, À 19 HEURES, AU 300 CHEMIN BRUNET, À MONT-SAINT-HILAIRE.**

---

#### Étaient présents :

Monsieur Gilles Plante, président et maire de McMasterville  
Madame Louise Allie, 1<sup>re</sup> vice-présidente et conseillère de Belœil  
Monsieur Jean-Pierre Brault, conseiller de Mont-Saint-Hilaire  
Monsieur Émile Grenon Gilbert, conseiller de Mont-Saint-Hilaire  
Monsieur André Robert, conseiller substitut de McMasterville  
Monsieur Nelson Tremblay, conseiller d'Otterburn Park  
Madame Clarisse Viens, conseillère d'Otterburn Park

#### Étaient absents :

Monsieur Normand Angers, 2<sup>e</sup> vice-président et conseiller de McMasterville  
Monsieur Pierre Verret, conseiller de Belœil

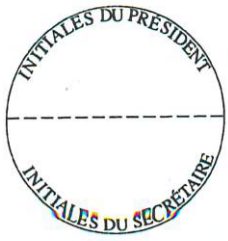
#### Étaient également présents :

Monsieur Jacques Drouin, secrétaire-trésorier de la R.A.E.V.R.  
Monsieur Benoît Aubertin, Aquatech  
Monsieur Robert Arbour, CPA auditeur, CA, MBBA S.E.N.C.R.L.

---

#### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 18 janvier 2017
4. Correspondance
5. Bordereau des déboursés
6. État des résultats financiers au 31 décembre 2016 (final)
7. Dépôt des états financiers pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2016
8. Affectation des surplus de l'année financière 2016
9. Campagne de caractérisation (HIVER 2017)
10. Contrat 207— Azote-01
11. Historique des surverses 2008-2016
12. États des résultats techniques des mois de décembre 2016 (final) et janvier 2017
13. Rapport d'exploitation d'Aquatech — décembre 2016 et annuel 2016
14. Projet de biométhanisation — suivi
15. Divers
16. Interventions de l'assistance
17. Clôture de la séance



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal de la Régie d'Assainissement des eaux de la Vallée du Richelieu

### POINT 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Monsieur le président, ayant constaté à 19 heures que le quorum était atteint, ouvre la séance.

17-10

### POINT 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**IL EST PROPOSÉ PAR** Monsieur Jean-Pierre Brault  
**APPUYÉ PAR** Madame Louise Allie

**ET RÉSOLU QUE** l'ordre du jour soit et est adopté, tel que déposé par le secrétaire-trésorier en y ajoutant le point suivant :

15.1 Comité technique

#### ADOPTÉE

Monsieur Robert Arbour procède à la présentation des rapports financiers.

**Monsieur Robert Arbour quitte la salle à 19 heures 22 minutes.**

17-11

### POINT 3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 18 JANVIER 2017

**IL EST PROPOSÉ PAR** Monsieur Émile Grenon Gilbert  
**APPUYÉ PAR** Monsieur Jean-Pierre Brault

**ET RÉSOLU QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du 18 janvier 2017 soit et est adopté, tel que rédigé par le secrétaire-trésorier avec les corrections suivantes apportées à la page 707 : le point « 26 » remplacé par le point « 16 » et « Gilles Plante président » remplacé par « Louise Allie première vice-présidente ».

#### ADOPTÉE

### POINT 4. CORRESPONDANCE

- 17-007 01-02-17 Avis d'alarme incendie non fondée transmis par MONSIEUR JEAN CLÉMENT, directeur du Service de sécurité incendie, VILLE DE MONT-SAINT-HILAIRE.
- 17-008 02-02-17 Lettre de MADAME LINDA DAOUST, présidente-directrice générale, LA MUTUELLE DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (MMQ), nous informant que notre part de la ristourne de 5 000 000 \$ s'élèvera à 5 229 \$.
- 17-009 13-02-17 Lettre de MADAME LINDA DAOUST, présidente-directrice générale, LA MUTUELLE DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (MMQ), nous transmettant un chèque de 5 229 \$ pour la ristourne 2016.
- 17-010 23-02-17 Lettre de MADAME ANA LOPEZ, ingénieur, MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES (MDDELCC), adressée à monsieur François Noël (Filtrum inc.) pour demandant des informations et des documents supplémentaires pour poursuivre l'analyse de la demande d'autorisation sur l'installation d'un dépoussiéreur à filtres sur le silo à boues séchées.
- 17-011 06-03-17 Lettre de MAÎTRE ARMAND POUPART JR., avocat, POUPART & POUPART, confirmant l'absence de réclamations en date du 3 mars 2017 pour lesquelles le cabinet aura représenté ou conseillé la Régie dans le cadre de l'audit des états financiers 2016 de la Régie.
- 17-012 06-03-17 Lettre de la VICE-PRÉSIDENTENCE À L'ÉQUITÉ SALARIALE, COMMISSION DES NORMES, DE L'ÉQUITÉ, DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL (CNESST), nous demandant de produire la Déclaration de l'employeur en matière d'équité salariale.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal de la Régie d'Assainissement des eaux de la Vallée du Richelieu

17-013 14-03-17 Lettre de MONSIEUR JEAN CLÉMENT, directeur du Service de sécurité incendie, VILLE DE MONT-SAINT-HILAIRE, nous avisant qu'un constat d'infraction pour alarme incendie non fondée sera émis suite à une seconde infraction à une même disposition dans une période de vingt-quatre mois et nous transmettant une lettre explicative résumant les principaux points du règlement 1150.

17-12

### POINT 5. BORDEREAU DES DÉBOURSÉS

**IL EST PROPOSÉ PAR** Monsieur André Robert  
**APPUYÉ PAR** Madame Louise Allie

**ET RÉSOLU QUE** le bordereau des déboursés numéro 17-02, du chèque numéro 285 au chèque numéro 329 du déboursé numéro 201700027 au déboursé numéro 201700110 pour un montant total de 856 969,08 \$, soit et est adopté tel que présenté par le secrétaire-trésorier.

**ADOPTÉE**

### POINT 6. ÉTAT DES RÉSULTATS AU 31 DÉCEMBRE 2016 (FINAL)

Le conseil d'administration prend acte du rapport des états financiers, préparé par le secrétaire-trésorier, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2016 où les dépenses sont au montant de 2 403 137 \$ les revenus au montant de 2 944 549 \$, le tout pour un surplus d'exercice de 541 412 \$.

17-13

### POINT 7. DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS POUR L'ANNÉE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2016

**ATTENDU QUE** monsieur Robert Arbour, vérificateur, a déposé les états financiers de la Régie pour l'année 2016;

**ATTENDU QUE** les états financiers ne comportent aucune restriction et, de l'avis du vérificateur, reflètent fidèlement la situation financière de la Régie d'assainissement des eaux de la Vallée du Richelieu au 31 décembre 2016;

**ATTENDU QUE** les membres du Conseil ont pris connaissance des états financiers

**EN CONSÉQUENCE**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Monsieur Émile Grenon Gilbert  
**APPUYÉ PAR** Madame Louise Allie

**ET RÉSOLU D'**accepter le dépôt des états financiers de l'année 2016 de la Régie d'assainissement des eaux de la Vallée du Richelieu, tels que soumis par monsieur Robert Arbour, vérificateur.

**ADOPTÉE**

17-14

### POINT 8. AFFECTATION DES SURPLUS DE L'ANNÉE FINANCIÈRE 2016

**ATTENDU QUE** les états financiers pour l'année 2016 de la Régie, tels que déposés par monsieur Robert Arbour, vérificateur, indiquent un excédent des revenus sur les dépenses de 541 413 \$;

**ATTENDU QU'**en vertu des articles 614 du Code municipal et 468.45 de la Loi des cités et villes, une régie peut disposer de son surplus de l'année financière, soit en le portant au budget de l'année suivante, en l'accumulant au surplus libre ou en le versant aux municipalités membres de la Régie;

**EN CONSÉQUENCE**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal de la Régie d'Assainissement des eaux de la Vallée du Richelieu

**IL EST PROPOSÉ PAR** Monsieur Jean-Pierre Brault  
**APPUYÉ PAR** Madame Clarisse Viens

### ET RÉSOLU

**QU'**un montant de 519 000 \$ soit affecté au budget de 2017 aux activités suivantes :

<b>02-414 (USINE - TRAITEMENT DES EAUX USÉES)</b>		
<b>Poste</b>	<b>Détail</b>	<b>Montant</b>
02-414-00-522	Panneau incendie - réparation ou renouvellement	10 000,00 \$
02-414-00-526	Inspection et réparation - décanteur protection cathodique	24 000,00 \$
02-414-00-526	Mise à niveau - pressoir floculateur et sécurité	25 000,00 \$
02-414-00-640	Remise à neuf des divers boyaux dans l'usine	4 000,00 \$
02-414-00-722	Ajout de caméras - nouveaux bâtiments	15 000,00 \$
02-414-00-725	Équipement de laboratoire - renouvellement	6 000,00 \$
	<b>Total 02-414</b>	<b>84 000,00 \$</b>
<b>02-415 (RÉSEAU D'ÉGOUT)</b>		
<b>Poste</b>	<b>Détail</b>	<b>Montant</b>
02-415-00-526	Pompes neuves - postes régionaux	125 000,00 \$
02-415-00-725	Achat des appareils de surverses	210 000,00 \$
02-415-00-526	Renouvellement de pompes pour le réseau	100 000,00 \$
	<b>Total 02-415</b>	<b>435 000,00 \$</b>
	<b>Total 02-414 &amp; 02-415</b>	<b>519 000,00 \$</b>

**QUE** le reste du surplus, soit un montant de 22 413 \$, soit versé au surplus libre.

### ADOPTÉE

#### POINT 9. CAMPAGNE DE CARACTÉRISATION (HIVER 2017)

Le conseil d'administration prend acte du rapport de l'administrateur concernant les résultats de la dernière campagne de caractérisation réalisée en février 2017. Les résultats de la répartition des débits sont les suivants :

<b>Municipalités</b>	<b>Débit mesuré (m<sup>3</sup>/jour)</b>	<b>Répartition (%)</b>
McMasterville	1 792	7,52
Belœil	8 279	34,76
Otterburn Park	4 633	19,45
Mont-Saint-Hilaire	9 115	38,27
Total	23 819	100,00 %

#### POINT 10. CONTRAT 2017- AZOTE-01

Ce point est reporté.

#### POINT 11. HISTORIQUE DES SURVERSES 2008-2016

Le conseil d'administration prend acte du dépôt du rapport de l'administrateur concernant l'historique des surverses sur le territoire de la RAEVR et ce depuis l'an 2008. Le constat général est la réduction de 42,6 % du nombre d'événements entre l'an 2008 et 2016, passant de 1219 événements annuellement à 700.

## Procès-verbal de la Régie d'Assainissement des eaux de la Vallée du Richelieu



No de résolution  
ou annotation

### POINT 12. ÉTAT DES RÉSULTATS TECHNIQUES

Le conseil d'administration prend acte du tableau des résultats techniques pour les mois de décembre 2016 (final) et janvier 2017. Les résultats indiquent que toutes les normes environnementales de rejets ont été respectées.

### POINT 13. RAPPORT D'EXPLOITATION D'AQUATECH

Le conseil d'administration prend acte du dépôt du rapport d'exploitation du mois de décembre 2016 et l'annuel de 2016, dont une copie en format PDF est remise à chaque membre de la Régie.

### POINT 14. PROJET DE BIOMÉTHANISATION - SUIVI

L'administrateur et l'exploitant informent le conseil d'administration concernant l'avancement des travaux pour le projet de biométhanisation. La Régie est toujours dans l'attente du certificat pour l'exploitation des ouvrages. L'administrateur procède à la présentation photographique des travaux.

### POINT 15. DIVERS

#### 15.1 Comité technique

L'administrateur avise le conseil d'administration que la première rencontre du comité technique est fixée à la fin du mois de mars 2017.

### POINT 16. INTERVENTION DE L'ASSISTANCE

Aucune intervention de l'assistance.

17-15

### POINT 17. CLÔTURE DE LA SÉANCE

**IL EST PROPOSÉ PAR** Madame Louise Allie  
**APPUYÉ PAR** Monsieur André Robert

**ET RÉSOLU QUE** la séance soit et est close, tous les points à l'ordre du jour ayant été épuisés.

#### ADOPTÉE

Il est 20 heures 10 minutes.

Jacques Drouin, ing.  
secrétaire-trésorier

Gilles Plante  
Président



**Procès-verbal de la Régie d'Assainissement des eaux  
de la Vallée du Richelieu**

No de résolution  
ou annotation

